

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse
Herausgeber: Schweizerischer Forstverein
Band: 111 (1960)
Heft: 11

Rubrik: Mitteilungen = Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Indemnités pour peupliers de culture

Par F. Grivaz, Lausanne

Annexe

à l'article paru dans le Journal forestier suisse de mars 1960

Les indemnités prévues ne peuvent s'appliquer qu'à des peupliers de culture de première qualité remplissant les conditions suivantes:

1. un fût parfaitement rectiligne et sain;
2. un arbre de première grandeur ne présentant pas de nodosité sur les $\frac{2}{3}$ de sa hauteur;
3. un rendement en volume, à 60 cm de diamètre à hauteur de poitrine, d'au moins 3 m³ réels dont le 30 % de bois qualité tranche et allumettes A, le 40 % de bois qualité allumettes B et C, le solde comprenant des bois de qualité Moderna, râperie et de feu;
4. un rendement argent, à maturité, d'au moins 300.— frs;
5. un écartement de plantation de 9 m sur 9 m en peuplement et de 8 m en ligne isolée. Les couronnes doivent rester dégagées. Leur diamètre étant égal à 15 fois le diamètre du fût hauteur de poitrine, sera donc de $15 \times 0,60 = 9$ m;
6. Les deux classes qualité bonne et qualité moyenne, ne se différencient pas par la qualité du bois, le même rendement étant admis, mais par la révolution, soit l'âge nécessaire pour obtenir un peuplier de 60 cm de diamètre, qui dépend de la qualité du sol et du clone considéré. *La qualité bonne* s'applique à une révolution de moins de 30 ans pour produire une plante de 60 cm de diamètre (une plante de 30 cm aurait donc moins de 15 ans), *la qualité moyenne* à des peupliers avec une révolution de 30 à 40 ans (une plante de 30 cm aurait de 15 à 20 ans). Les accroissements se vérifient par l'abatage de peupliers types;
7. les indemnités se déterminent plante par plante;
8. les peupliers ne remplissant pas ces conditions sont à indemniser sur la base des Directives du 24 décembre 1959, de même que les peupliers d'autres variétés telles que le tremble, le peuplier blanc, le peuplier d'Italie, etc.

Witterungsbericht vom August 1960

1. *Zusammenfassung:* Allgemein große Niederschlagsmengen sowie starke Bewölkung, vor allem am Alpensüdfuß, waren das Kennzeichen des Monats. Während die Temperatur im Nordosten etwa normal war, wurde in der Süd- und Westschweiz und besonders im Tessin ein Wärmedefizit verzeichnet.
2. *Abweichungen und Prozentzahlen in bezug auf die langjährigen Normalwerte* (Temperatur 1864–1940, Niederschlag und Feuchtigkeit 1901–1940, Bewölkung und Sonnenscheindauer 1921–1950):
 - a) *Temperatur:* Westlich der Aare $1\frac{1}{2}$ bis 1 Grad, im Tessin etwa $1\frac{1}{2}$ Grad unternormal, sonst keine bedeutenden Abweichungen vom Normalwert.
 - b) *Niederschlagsmengen:* Vereinzelt in den Bergtälern und in der Ajoie geringfügig unternormal, sonst allgemein beträchtlich übernormal, vor allem im mittleren Tessin, wo 220 bis 240 % erreicht wurden. Sonst meist 120 bis 180 %, im westlichen Voralpengebiet bis zu 220 %.
 - c) *Zahl der Tage mit Niederschlag:* Im Engadin ungefähr normal, sonst allgemein übernormal, meist 4 bis 5 Tage zuviel.
 - d) *Gewitter:* Etwas übernormal, besonders im Tessin und in der Nordostschweiz.
 - e) *Sonnenscheindauer:* Allgemein unternormal, meist 85 bis 95 %, vereinzelt nur 75 %.
 - f) *Bewölkungsmenge:* Größtenteils übernormal, nur in der Zentralschweiz ungefähr normal, sonst nördlich der Alpen meist 110 bis 130 %, strichweise bis zu 140 %. Südlich der Alpen 125 bis 140 %, im Engadin um 110 %.
 - g) *Feuchtigkeit, Nebel:* Im allgemeinen keine bedeutenden Abweichungen.
 - h) *Zahl der heiteren und trüben Tage:* Heitere Tage unternormal beidseits der Alpen (z. B. Schaffhausen 3 statt 9, Zürich 2 statt 7, Lugano 5 statt 13!). Trübe Tage im südöstlichen Graubünden sowie strichweise in der Zentral- und Nordostschweiz etwa normal, sonst etwas übernormal, vor allem in der Westschweiz und in den Bergen (z. B. Neuenburg 11 statt 7, Gotthard 15 statt 9).
 - i) *Wind:* Auf den Bergen der Alpennordseite häufig mäßiger bis starker Westwind, in den Niederungen keine starken Stürme.

Witterungsbericht vom August 1960

Station	Höhe über Meer	Temperatur in °C					Relative Feuchtigkeit in %	Bewölkung in Zehnteln	Sonnenscheindauer in Stunden	Niederschlagsmenge			Zahl der Tage						
		Monats- mittel	Abweichung vom Mittel 1864—1940	nied- rigste	Datum	höchste				Datum	größte Tagesmenge		Datum	mit					
											in mm	Abweichung vom Mittel 1864—1940		in mm	Schnee ²⁾	Ge- witter ³⁾	Nebel	heiter	trüb
Basel	317	17,3	0,0	10,6	14.	30,4	23.	71	184	150	64	28	18.	17	—	3	—	2	11
La Chaux-de-Fonds	990	14,6	—0,1	8,7	13.	25,8	25.	69	176	166	33	20	18.	20	—	1	—	3	11
St. Gallen	664	15,8	0,3	8,4	13.	26,4	23.	76	180	185	32	40	18.	21	—	6	—	4	9
Schaffhausen	451	16,2	—0,3	10,0	13. 14.	29,1	25.	79	—	121	22	30	18.	17	—	2	—	3	8
Zürich (MZA)	569	16,6	0,2	10,3	2.	29,4	25.	70	213	238	107	44	18.	19	—	8	1	2	10
Luzern	498	16,8	0,1	10,8	3.	28,2	25.	76	201	212	67	37	5.	19	—	4	—	4	8
Bern	572	16,8	0,1	10,6	20.	27,7	23.	76	214	186	78	44	11.	17	—	5	—	2	11
Neuchâtel	487	16,8	—0,1	10,9	3.	26,3	25.	71	198	162	63	28	4.	18	—	4	—	4	11
Genève	405	18,1	—0,5	12,6	3.	27,2	22.	67	240	154	58	33	18.	14	—	6	—	5	7
Lausanne	589	17,0	—0,5	10,5	13.	26,6	24.	71	234	157	47	32	12.	16	—	5	—	7	7
Montreux	408	17,4	—0,8	8,9	2.	25,2	27.	76	187	162	131	54	12.	16	—	2	—	5	9
Sitten	549	17,8	—0,6	12,8	13.	28,5	25.	71	229	87	22	31	18.	15	—	1	1	9	7
Chur	586	16,9	0,1	10,4	14. 20.	31,4	25.	69	—	144	38	43	18.	17	—	1	—	4	11
Engelberg	1018	13,5	0,2	6,4	20.	24,0	25.	79	—	244	67	42	18.	19	—	3	—	5	12
Davos	1561	11,2	—0,1	5,0	31.	24,2	27.	73	176	213	82	55	18.	20	—	3	—	4	8
Bever	1712	9,6	0,7	0,9	16.	24,4	27.	71	—	132	24	39	18.	13	—	2	—	6	8
Rigi-Kulm	1775	9,4	—0,2	3,0	2.	20,4	25.	81	—	342	104	68	5.	19	—	3	15	2	16
Säntis	2500	4,7	—0,1	—1,4	19. 20.	15,6	25.	86	161	450	162	81	18.	21	—	4	23	—	18
Locarno-Monti	379	19,1	—1,4	13,5	14.	26,4	27. 28.	65	250	456	254	154	18.	14	—	9	2	7	5
Lugano	276	19,3	—1,6	11,8	16.	29,0	27.	72	231	356	169	104	18.	15	—	8	—	5	7

¹⁾ Menge mindestens 0,3 mm ²⁾ oder Schnee und Regen ³⁾ in höchstens 3 km Distanz